




**SP8979 / SP8981 / SP85047 / SP85058 / SP85059 / SP85060 / SP85323 /
SP85391 / SP85393 / SP85400 / SP85403 / SP85431**

 Wanneer één van bovenstaande artikelnummers gemonteerd wordt, raden wij aan om ook het olie reservoir te vervangen. Het niet-vervangen van het reservoir kan als gevolg hebben dat de pomp problemen krijgt bij het aanzuigen van de olie waardoor er cavitatie kan ontstaan. Dit houdt in dat er in de pomp kleine gasbellen gevormd worden in de olie. Wanneer deze gasbellen imploderen, gaat dit gepaard met een schokgolf die een duidelijk hoorbaar geluid produceert. Naast dit geluid veroorzaakt cavitatie echter ook erg snel schade aan de interne delen van de pomp waardoor de garantie van de stuurpomp vervalt.

 Quand un des numéros d'articles ci-dessus sera monté, nous vous recommandons aussi de changer le réservoir d'huile. Si le réservoir d'huile n'est pas remplacé, la pompe risque d'avoir de problèmes en aspirant de l'huile, ce qui peut causer de la cavitation. Cela signifie que des petites bulles de gaz se forment dans l'huile de la pompe. Quand ces bulles de gaz implosent, elles sont accompagnées d'une onde de choc qui produit un son clairement audible. En plus de ce bruit, la cavitation cause aussi des dommages très rapide aux parties internes de la pompe, ce qui donc annule la garantie sur la pompe de direction.

 When one of the above part numbers is being mounted, we recommend also changing the oil reservoir. Not replacing the reservoir can result that the pump get problems when sucking the oil, which can cause cavitation. This means that small gas bubbles are being formed in the oil of the pump. When these gas bubbles implode, this is accompanied by a shock wave that produces a clearly audible sound. Apart from this noise, cavitation also causes very rapidly damages to the internal parts of the pumps, which invalidates the steering pump's warranty.

 Wenn eine der oben genannten Artikelnummern montiert ist, empfehlen wir Ihnen, auch den Ölbehälter zu wechseln. Ein Nicht-Austausch des Behälters kann beim Ansaugen des Öls zu Problemen für die Pumpe führen, wodurch es zu Kavitation kommen kann. Das bedeutet, dass sich im Öl der Pumpe kleine Gasblasen bilden. Wenn diese Gasblasen implodieren, wird dies von einer Schockwelle begleitet, die ein deutlich hörbares Geräusch erzeugt. Neben diesem Geräusch verursacht die Kavitation auch sehr schnell Schäden an den Innenteilen der Pumpe, wodurch die Garantie der Lenkungspumpe verfällt.